



## ترجمہ القرآن الکریم

### اعمال صالحہ کی قدر دانی

قوله تعالى: 'فمن يعمل من الصالحات وهو مومن فلا كفران لسعيه وانا له كاتبون (سورة انبياء آیت 94)

ترجمہ: پس جو شخص صالح اعمال کرتا ہے اور وہ مومن ہے تو اس کی کوشش کی ناقدری نہیں کی جائے گی۔ یقیناً ہم اس کے ہر عمل کو لکھنے والے ہیں۔

تفسیر: قرآن حکیم میں ایمان کی حالت میں اعمال صالحہ کی اہمیت و فضیلت کا بار بار تذکرہ کیا گیا ہے اور مذکورہ آیت میں (وہو مومن) کی قید سے اس طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ ایمان کے بغیر کوئی عمل صالح اللہ کے ہاں اجر و ثواب کا باعث نہیں بنے گا۔ ایمان کے ساتھ اگر کوئی انسان نیک عمل کرتا ہے اور وہ عمل چاہے چھوٹا ہو یا بڑا اللہ کے ہاں اس کی بڑی قدر و منزلت ہوتی ہے۔ جیسا کہ قرآن کریم کا ارشاد ہے۔ فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره (الزلزال) رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد گرامی ہے۔

لا تحقرن من المعروف شيئا ولو ان تلقى اخاك بوجه طلق. (مسلم)

حضرت ابو ذر فرماتے ہیں کہ مجھے نبی علیہ الصلاۃ والسلام نے فرمایا کہ کسی نیکی کو حقیر نہ سمجھئے اگرچہ آپ اپنے بھائی سے خندہ پیشانی سے ملیں (تو یہ بھی اہم نیکی ہے)

اس طرح ”متفق علیہ حدیث ہے کہ نبی علیہ السلام نے فرمایا۔ ایمان بضع و سبعون او بضع و ستون شعبة فا فضلها قول لا اله الا الله وادناها اماطة الاذى من الطريق. و الحياء شعبة من الايمان) ایمان کی ستر یا ساٹھ سے زائد شاخیں ہیں جن میں سے افضل ترین لا اله الا الله کا اقرار کرنا ہے۔ جبکہ ادنیٰ ترین ایمان کی شاخ کسی تکلیف دہ چیز کا راستہ سے ہٹا دینا ہے۔ اور شرم و حیا بھی ایمان کی چیز ہے

(باقی صفحہ نمبر 67)

مولانا محمد اکرم مدنی  
(مدیر جامعہ سنی)



## ترجمہ الحدیث

### صحابہ کرام میں اعمال صالحہ میں مسابقت کا جذبہ

عن عمر رضی اللہ عنہ قال امرنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان نتصدق ووافق ذالک عندی مالا فقلت الیوم اسبق ابابکر ان سبقته یوما قال فحجت بنصف مالی فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ما ابقت لا ہلک فقلت مثلہ واتی ابو بکر بكل ما عنده فقال یا ابابکر ما ابقت لا ہلک فقال ابقت لهم اللہ ورسولہ قلت لا اسبقہ الی شیئی ابدا. (ترمذی) ابو داؤد، بحوالہ مشکوٰۃ ج ۲ مناقب صحابہ

ترجمہ: حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے فرمایا (ایک موقع پر) ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ کے راستے میں صدقہ کرنے کا حکم دیا۔ اور اتفاقاً اس وقت میرے پاس بہت مال تھا۔ لہذا میں نے اپنے دل میں کہا کہ اگر میں کسی دن ابو بکر صدیق سے مال خرچ کرنے میں سبقت لے جا سکتا ہوں تو وہ آج کا دن ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے ہیں میں نے آدھا مال لا کر آپ کی خدمت میں پیش کر دیا۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے پوچھا گھر والوں کے لئے کیا چھوڑ کر آئے ہو میں نے کہا جتنا لایا ہوں اتنا میں گھر والوں کے لئے چھوڑ آیا ہوں۔ اس کے بعد حضرت ابو بکر تشریف لائے ان کے پاس جو کچھ تھا وہ سب لائے اور آپ کی خدمت اقدس میں پیش کر دیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے پوچھا۔ گھر والوں کے لئے کیا چھوڑ کر آئے ہو تو حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جواب دیا۔ میں ان کے لئے اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم (کی محبت و رضا) کو چھوڑ آیا ہوں۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے اپنے دل میں کہا۔ ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ پر میں کبھی بھی سبقت نہیں لے جا سکتوں گا۔

قارئین کرام: مذکورہ حدیث سے (باقی صفحہ نمبر 67)